

---

..... [p1] .....

Geloofd zij Jesus Christus!

Zeer Eerweerde Heer,

Indien Louise De Jongh<sup>[e]</sup><sup>1</sup> achter de noveine welke wij haar bev[o]len hebben te doen, volherdt in haar gedacht, wij zullen haar aanveerden op de conditie welke ik u geschreve[n hebbe]

[...]

[God] ons zal beloonen voor de sacrific[i]ciën die wij doen.

Aanveerd, bid ik u, Eerweerde Heer de uitdrukking van mijnen diepe eerbied.

Uwe nederige dienaar in [Jezus Christus]

Zuster M<sup>ria</sup> Candida (ove[rste])

Deftinge, den 11 Februari 1879.

..... [p2] .....

.....

1 Wellicht gaat het om Marie Louise Dejonghe, een achternicht van Gezelle. Zij trouwde echter in 1880, dus aan haar religieuze roeping kwam al snel een einde.



---

## Briefbeschrijving

Verzender	[Verstraete, Rosalia]
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	11/02/1879
Verzendingsplaats	Deftinge (Lierde)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 102 mm x 133 mm; enkel vel 2: 101 mm x 131 mm papier, wit, vierkant geruit (groot) papiersoort: 4 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches en gereconstrueerd
Toevoegingen	op zijde 2 rechts: taalkundige notities: winter/worst, (den) Loo nebul{<-[x]><+o>}, slechte arme sul vrglk Debo winterwaschte an non winterwoste (purperen inkt en blauw potlood, verticaal, hand G.G.; op zijde 4 links: 280 ? (potlood, verticaal, onbekende hand) ; idem rechts: taalkundige notities: water 't zyn stille waters waar 't nooit lawaait (purperen inkt, verticaal, hand G.G.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3322, W fiche 102 + 3586, water
Bibliotheekrecord	<a href="https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16679">https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.16679</a>

---

## Inhoud

Incipit	Indien Louise De Jongh[e]
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	11/02/1879, Deftinge, [Rosalia Verstraete] (= Zuster Maria Candida) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Miet Hubrechts; Marc Carlier (research); Peter De Baets (research)
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2024
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan [els.depuydt@brugge.be](mailto:els.depuydt@brugge.be).

Citeren Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---